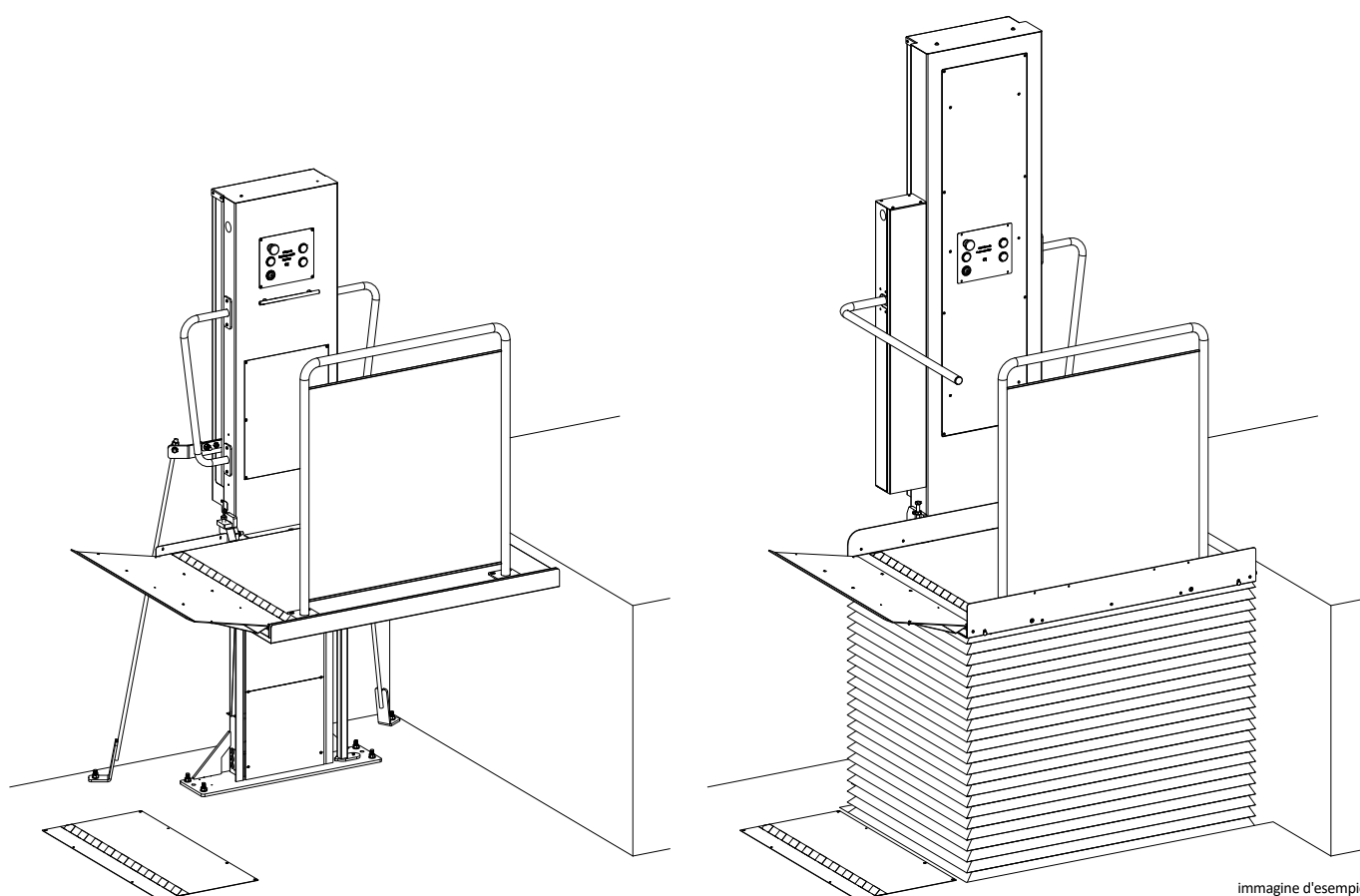


# domoSTEP

Plataforma hidráulica para pequeños desniveles.



## CONTROLES FINALES

As far as the following items are concerned : general instructions, safety instructions, responsibility and warranty, material receiving and storage on site, packing, waste disposal, cleaning and maintenance, please consult the manual "**SAFETY AND MATERIAL HANDLING ON SITE**".











## CONTENIDO

1	PRUEBAS Y ENTREGA DE LA MAQUINA .....	4
2	CONTROLES PARA LA DOCUMENTACIÓN DE CONFORMIDAD .....	4
2.1	VERIFICACIÓN DEL PANEL DE ALIMENTACIÓN .....	5
2.2	PRIMEROS RECORRIDOS DE PRUEBAS .....	5
2.3	MATERIALES ORIGINALES LIFTINGITALIA .....	5
2.4	PRUEBA ESTRUCTURAL DE LA MAQUINA .....	5
2.5	PRUEBA DE LA VELOCIDAD DE SUBIDA Y BAJADA .....	5
2.6	SECURIDADES EN BAJADA .....	5
2.7	PRECISION DE PARADA .....	6
2.8	BOTÓN "STOP" (si está presente) Y BOTÓN DE ALARMA .....	6
2.9	COMANDOS .....	6
2.10	LLAVE PARA HABILITAR LOS BOTONES (opcional) .....	6
2.11	COMPONENTES ELECTRICOS .....	6
2.12	SIGNOS .....	7
2.13	RUIDO .....	7













1	General update	25.09.2017
Rev.	Descrizione	Data

## 0 MANUAL READING GUIDE










### 0.1 CHAPTER SYMBOLS

	General information		Positioning		domoFLEX100 model
	Box content		Installation		domoFLEX160 model
	Preliminary advice		Commissioning		
	Read carefully		Electrical Wiring		

### 0.2 IMPORTANT ITEMS

	General safety warning		Important notice		Read carefully
	Risk of electric shock		Risk of bodily injury (e.g. due to sharp angles or protruding parts)		Risk of damage to mechanical parts (e.g. during incorrect installation)
	Fire hazard		Hanging load		Risk of skin injury
	Risk of falling		No entry		Materials to be protected against bad weather conditions

### 0.3 INDIVIDUAL SAFETY DEVICES

	Hard hat		Ear protection		Safety harness and other accessories
	Overalls		Safety steel-toe boots with ankle protection		Safety glasses
	Dust masks		Work gloves Rubber gloves		First aid kit

The words **WARNING** and **CAUTION** are used to highlight the following risks of injury and damage:

WARNING	Serious danger to safety
CAUTION	Risk of damage to materials which may lead to safety risks



1

## PRUEBAS Y ENTREGA DE LA MAQUINA



Este manual “CONTROLES FINALES” contiene el informe de las comprobaciones preliminares antes de la puesta en servicio de la máquina que llevará a cabo el instalador, quien, una vez finalizado, colocará la fecha y su firma, indicando claramente las coordenadas de la empresa de instalación y cualquier otra información. El manual también debe ser firmado por el propietario como confirmación de la puesta en marcha y entrega exitosas de la máquina y de la entrega de este manual y las instrucciones de uso de la plataforma elevadora. Complete este manual siguiendo las instrucciones de los párrafos siguientes: debe mantenerse en la máquina y constituye una documentación de cumplimiento de la ley; El formulario que se encuentra en la última página debe enviarse, dentro de los 15 días a partir de la fecha indicada en el formulario, a la compañía que suministra la máquina, para permitir el inicio del período de garantía contractual. Si el formulario no se envía según las instrucciones anteriores, el período de garantía no podrá extenderse más allá del período de garantía a partir de la fecha de envío de la máquina por parte del fabricante.



2

## CONTROLES PARA LA DOCUMENTACIÓN DE CONFORMIDAD



Las verificaciones individuales que se describen a continuación se utilizan para verificar la ejecución correcta del ensamblaje: para cada una de ellas se describe el requisito que debe cumplirse y la forma de verificarlo.



Las operaciones descritas en este capítulo solo pueden ser realizadas por personal adecuadamente calificado.

El dibujo de diseño y el diagrama de cableado son útiles para las comprobaciones.

Si cualquiera de los controles da lugar a un resultado negativo, la instalación debe corregirse repitiendo correctamente los requisitos de las instrucciones de montaje.



Cuando se requiere ingresar al foso, primero se debe insertar el dispositivo de seguridad.

Realice las pruebas con la plataforma descargada, excepto en los casos en que esté indicado cargar la plataforma.

**NOTA 1:** Cuando en estas instrucciones se indica realizar pruebas con carga estática máxima “, es necesario cargar la plataforma, de manera uniforme, con las siguientes masas:

Capacidad nominal de la cabina (kg)	340
Masa a cargar (kg)	425

**NOTA 2:** Cuando en estas instrucciones se indica que se realicen las pruebas a plena carga “, es necesario cargar la plataforma, de manera uniforme, con una masa igual a la capacidad nominal (indicada en la placa de carga).

**NOTA 3:** Cuando se indica Restaurar la máquina “en estas instrucciones, invierta las acciones descritas para devolver la máquina a las condiciones de inicio.

## 2.1 VERIFICACIÓN DEL PANEL DE ALIMENTACIÓN

El cuadro de maniobra cumple con las instrucciones del manual de instalación, capítulo 9.1.

☐

## 2.2 PRIMEROS RECORRIDOS DE PRUEBAS

Realice las comprobaciones indicadas en el manual de instalación, capítulo 9.2.

☐

## 2.3 MATERIALES ORIGINALES LIFTINGITALIA

La máquina debe corresponder a lo diseñado por LIFTINGITALIA. Por lo tanto, el instalador confirma que ha utilizado todos los materiales suministrados por LIFTINGITALIA según el proyecto.

## PLATAFORMA CARGADA CON CARGA ESTÁTICA MÁXIMA

## 2.4 PRUEBA ESTRUCTURAL DE LA MAQUINA

Compruebe, después de haber cargado la plataforma con la carga estática máxima, que no haya deformaciones permanentes del sistema.

☐

## PLATAFORMA CON CARGA COMPLETA

## 2.5 PRUEBA DE LA VELOCIDAD DE SUBIDA Y BAJADA

Verifique las velocidades de subida y bajada con la máquina a plena carga:

- i. medir la distancia entre los pisos (metros);
- ii. Desde el piso, llame a la plataforma hacia arriba de un piso a otro y tómese el tiempo (segundos);
- iii. repetir hacia abajo
- iv. calcule la velocidad como la distancia (en metros) dividida por el tiempo (en segundos);
- v. **la velocidad no debe ser superior a 0.08 metros / segundos;**

☐

## 2.6 SEGURIDADES EN BAJADA

Compruebe la resistencia mecánica del dispositivo de seguridad en el foso con una plataforma completamente cargada:

- i. lleve la plataforma a la parada superior, como se indica en el manual de instalación, capítulo 10;
- ii. poner el dispositivo manual de protección de fosas en la posición de intervención;
- iii. baje la plataforma hasta que la plataforma se apoye en el dispositivo de protección;
- iv. verificar el apoyo de la plataforma en el dispositivo;
- v. lleve la plataforma a la parada superior y verifique que el dispositivo no haya sido dañado;
- vi. Rearmar la máquina.

☐
☐

## PLATAFORMA CON CARGA COMPLETA O SIN CARGA

### 2.7 PRECISION DE PARADA

Compruebe la precisión de parada (tanto con carga completa como descargada):

- i. dar comando siempre desde la botonera de piso o con el control remoto;
- ii. con la plataforma cargada, haga una subida, dejando que la máquina se detenga sola en el piso;
- iii. medir la diferencia vertical entre la plataforma y el piso;
- iv. repetir hacia abajo;
- v. repetir hacia arriba y hacia abajo con la plataforma descargada;
- vi. **diferencia de altura máxima permitida para todos los casos: 10 mm por encima o por debajo del piso.**

☐

## PLATAFORMA SIN CARGA

### 2.8 BOTÓN "STOP" (si está presente) Y BOTÓN DE ALARMA

Verifique que el botón de stop detenga la máquina y que el botón de alarma active la señal acústica:

- i. detenga la plataforma entre dos pisos presionando el botón STOP (si está presente);
- ii. comande la subida y la bajada desde el panel de control a bordo: la máquina no debe moverse;
- iii. repita desde las botoneras de piso: la señal de ocupado está encendida y el sistema no debe moverse;
- iv. presione el botón de alarma: la sirena debe sonar;
- v. rearmar la máquina.

☐
☐
☐

### 2.9 COMANDOS

Compruebe la exactitud de los comandos dados:

- i. una persona en la plataforma intenta enviar la máquina al piso superior y viceversa, verificando el paro automático regular;
- ii. soltando el botón a bordo por adelantado, el sistema debe detenerse inmediatamente;
- iii. desde los pisos se prueba la llamada de la plataforma, verificando la parada automática regular.

### 2.10 LLAVE PARA HABILITAR LOS BOTONES (opcional)

Para verificar su funcionamiento:

- i. en la plataforma, sin cambiar la llave de habilitación, intente subir y bajar: el sistema no debe moverse;
- ii. presione el botón de alarma: la sirena debe sonar;
- iii. repita después de cambiar la llave: el sistema debe moverse con regularidad;

### 2.11 COMPONENTES ELECTRICOS

Verifique que::

- i. Los componentes eléctricos están protegidos contra el clima y la humedad en un lugar con una temperatura entre 5 y 40 ° C;
- ii. el área frente a la toma de corriente está despejada y tiene el ancho y la altura suficientes para una accesibilidad segura;
- iii. Los cables eléctricos conectados a la plataforma están protegidos contra posibles daños y pueden ser inspeccionados.

☐
☐
☐

## 2.12 SIGNOS

Compruebe la correcta aplicación de las siguientes placas y señales:

- en el foso, que indica el peligro de acceso y requiere la inserción del dispositivo de seguridad;
- en la columna, instrucciones para la maniobra de emergencia a mano;
- en la columna, con el nombre del fabricante indicado;
- en el tornillo del descenso de emergencia, que indica su función.

## 2.13 RUIDO

Verifique que el nivel de presión acústica no exceda los valores relativos en los siguientes puntos ( $\pm 3$  dB (A)):

- en la plataforma:  $\leq 60$  dB(A);
- En los pisos, a 1 m de la plataforma:  $\leq 55$  dB (A);

MAQUINA N° _____		AÑO DE CONSTRUCCIÓN: _____	
CARGA: _____ kg		RECORRIDO: _____ m	
N° PARDAS: _____	N° SERVICIOS: _____	N° ACCESOS EN CABINA: _____	
Fabricante: LIFTINGITALIA S.r.l. Dirección: V. Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogolese di Sorbolo (PR) - ITALY tel. +39 0521.695311 - fax. +39 0521.695313		Proveedor: LIFTINGITALIA S.r.l. Dirección: V. Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogolese di Sorbolo (PR) - ITALY tel. +39 0521.695311 - fax. +39 0521.695313	
Proprietario: _____ Dirección: _____ Tel. _____ - Fax. _____		Lugar de instalación: _____ Dirección: _____ Tel. _____ - Fax. _____	
Empresa instaladora: _____ Indirizzo: _____ Tel. _____ - Fax. _____		Comprobaciones realizadas en: _____ por el Sr. _____ como representante del instalador	
Cualquier nota: _____ _____ _____			

Confirmación de la inspección final y puesta en marcha de la instalación N° \_\_\_\_\_

Todos los controles fueron exitosos ☐ SI ☐ NO

Si todas las verificaciones anteriores tuvieron éxito, la máquina y su montaje corresponden a los requisitos del Decreto Legislativo 27.01.2010, No. 17.

Cualquier nota: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_ Firma del instalador / verificador: \_\_\_\_\_

El instalador certifica que la instalación se ha realizado de manera profesional, ya que todas las comprobaciones han sido exitosas.

El fabricante elabora la declaración de conformidad CE pertinente y el instalador puede colocar el marcado CE en la plataforma.

La máquina puede ponerse en servicio después del cumplimiento de los requisitos del artículo 5 de la D.P.R. 5 de octubre de 2010, n. 214 (Modificaciones al artículo 12 del Decreto presidencial de 30 de abril de 1999, núm. 162).



**COPIA PARA SER ENVIADA AL PROVEEDOR**

Confirmación de la inspección final y puesta en marcha de la instalación N° \_\_\_\_\_

Todos los controles fueron exitosos ☐ SI ☐ NO

Si todas las verificaciones anteriores tuvieron éxito, la máquina y su montaje corresponden a los requisitos del Decreto Legislativo 27.01.2010, No. 17.

Cualquier nota: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_ Firma del instalador / verificador: \_\_\_\_\_

El instalador certifica que la instalación se ha realizado de manera profesional, ya que todas las comprobaciones han sido exitosas.

El fabricante elabora la declaración de conformidad CE pertinente y el instalador puede colocar el marcado CE en la plataforma.

La máquina puede ponerse en servicio después del cumplimiento de los requisitos del artículo 5 de la D.P.R. 5 de octubre de 2010, n. 214 (Modificaciones al artículo 12 del Decreto presidencial de 30 de abril de 1999, núm. 162).